

BERNARDO®

www.bernardo.at



Ponceuse à bande longue et à disque
Bernardo BDSM230S - 1100W





BERNARDO[®]
www.bernardo.at

PWA Handelsges.m.b.H.
4020 Linz | Nebingerstraße 7a | Austria
phone: +43.732.66 40 15 | fax: +43.732.66 40 15-9
e-mail: bernardo@pwa.at | www.bernardo.at

Edition 02/2023

© COPYRIGHT 2023 PWA HandelsgesmbH
Changes and copies (and extracts) only permitted by written consent from PWA Ltd.
Any infringement to these provisions will be prosecuted without exception.

Table des matières

1. Instructions générales de sécurité	4
1.1 Environnement de travail sécurisé.....	4
1.2 Traitement sûr / Risque résiduel / Équipement de sécurité personnel.....	4
1.3 Consignes de sécurité spécifiques aux ponceuses.....	7
2. Général	8
2.1 Informations pour ce manuel et livret de sécurité.....	8
2.2 Documents applicables.....	8
3. Utilisation prévue	8
3.1 Conditions environnantes.....	9
4. Caractéristiques techniques	9
4.1 Spécifications.....	9
4.2 Accessoires standards.....	9
4.3 Accessoires en option BDSM 230 S (recommandé).....	10
5. Transport de la machine	11
5.1 Symboles.....	11
5.2 Dommages pendant le transport.....	12
5.3 Manipulation incorrecte.....	12
5.4 Appareils de levage et accessoires.....	12
6. Déballage de la machine	13
6.1 Retrait du revêtement protecteur.....	13
7. Assemblage de la machine	14
8. Installation de la machine	15
8.1 Installation et démarrage initial incorrects.....	15
8.2 Sélection du site d'installation.....	15
9. Connexion électrique	16
10. Description de la machine	17
10.1 Pièces et éléments de commande.....	17
11. Opération	17
12. Ajustements	18
13. Applications	20
14. Entretien et maintenance	21
14.1 Horaire des services.....	21
15. Démontage et élimination	21
16. Schéma de câblage	22
17. Liste des pièces détachées	23
18. Déclaration de conformité EG	26

1. Instructions générales de sécurité



Lisez attentivement ce manuel et respectez à tout moment les consignes de sécurité. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves. Gardez le manuel à portée de main de l'opérateur et transmettez-le en cas de changement d'opérateur. Les consignes de sécurité et les panneaux d'avertissement de danger affichés sur la machine doivent être respectés. En cas de dommages à la machine causés par le transport, ne démarrez pas la machine !

Contactez immédiatement votre revendeur !

Jetez les emballages de manière écologique dans les stations de recyclage.

1.1 Environnement de travail sécurisé

- Assurez-vous que la machine n'est utilisée que par du personnel connaissant les risques encourus et en bonne santé physique et mentale ! Assurez-vous que les consignes de sécurité sont claires et bien comprises. Les enfants et les adolescents ne sont pas autorisés à utiliser la machine. (à l'exception des adolescents de plus de 16 ans sous la surveillance d'une personne qualifiée pour faire fonctionner la machine - voir qualifications de l'opérateur).
- Tenez les enfants et les personnes non autorisées à l'écart de la machine ! Si la machine n'est pas utilisée, débranchez-la de la source d'alimentation et désactivez l'interrupteur pour rendre plus difficile l'activation de la machine par des personnes non autorisées.
- Ne laissez jamais la machine sans surveillance pendant son utilisation ! Cela augmente considérablement le risque de blessures et de dommages matériels. Éteignez la machine avant de la quitter et attendez que toutes les pièces en rotation se soient complètement arrêtées !
- Gardez votre espace de travail rangé et propre ! Assurez-vous qu'il y a un éclairage adéquat et non éblouissant conformément aux directives nationales. Des espaces de travail encombrés et un éclairage insuffisant peuvent entraîner des accidents. Ne laissez pas d'outils, d'objets ou de câbles à proximité immédiate de la machine.

1.2 Traitement sûr / Risque résiduel / Équipement de sécurité personnel

Les symboles de sécurité sont là pour vous informer des dangers possibles. Ce manuel d'origine utilise un ensemble de symboles de sécurité et de mots d'avertissement.



ATTENTION!

N'utilisez la machine que pour l'usage auquel elle est destinée et utilisez-la dans les limites de sa capacité technique ! (voir les spécifications de la machine)



Portez des lunettes de protection ou une visière adaptées ! Protégez vos yeux des copeaux et des débris volants ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves lésions oculaires !



Portez toujours un masque à gaz lorsqu'il y a émission de poussière et que le bâtiment n'offre aucune extraction. La plupart des types de poussières (bois, métal) peuvent entraîner des maladies respiratoires. Renseignez-vous sur le type de poussière à laquelle vous êtes confronté et portez un masque à gaz respectif qui filtre cette poussière.



Portez toujours une protection auditive adéquate lorsque vous travaillez sur la machine ! Le bruit des machines peut entraîner une déficience auditive permanente ou une perte auditive.



Portez toujours des vêtements corrects ! Ne portez jamais de vêtements amples, de gants, de cravates, d'écharpes, de cheveux dénoués ou de bijoux ! Ceux-ci peuvent être aspirés par des pièces de machine en rotation. Portez toujours un filet à cheveux ou un couvre-chef lorsque vous avez les cheveux longs.



Portez toujours des chaussures antidérapantes / bottes de sécurité appropriées lors de la manipulation de pièces lourdes !



Portez des gants de protection uniquement lors du changement d'outils et lors de l'utilisation de produits de nettoyage. Lors de travaux sur des pièces en rotation, le port de gants est interdit.



A savoir! Faites attention à ce que vous faites et soyez raisonnable lorsque vous commencez le traitement. Il est strictement interdit d'utiliser la machine sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. N'utilisez pas la machine si vous êtes fatigué ou si vous ne pouvez pas vous concentrer.



N'utilisez pas la machine dans des environnements explosifs, tels que des zones contenant des gaz, des vapeurs, de la poussière et des liquides inflammables. Les étincelles émises par la machine peuvent enflammer des gaz, des vapeurs, de la poussière ou des liquides inflammables.



Débranchez la machine de la source d'alimentation pendant tout travail d'entretien, de réparation ou de réglage. Assurez-vous que l'interrupteur Marche/Arrêt est en position « Arrêt » avant de connecter la machine au circuit d'alimentation. Lorsque l'appareil n'est plus utilisé, débranchez la fiche d'alimentation.

- Ne nettoyez pas la machine avec de l'air comprimé ! Risque d'inhalation de poussière. La poussière ou les copeaux en circulation peuvent également provoquer une irritation ou des blessures aux yeux.
- Utilisez la machine avec précaution. Gardez vos outils aiguisés et propres pour permettre des performances sûres et précises. Suivez les instructions d'entretien et de changement d'accessoires.
- Inspectez plusieurs dispositifs de sécurité de la machine et assurez-vous qu'ils sont en parfait état de fonctionnement. Travaillez toujours avec les dispositifs de sécurité correspondants !

- Avant le traitement, testez la machine pour les dommages. La machine doit être testée pour son fonctionnement. Les pièces mobiles ne doivent pas être masquées et fonctionner sans effort. N'utilisez jamais une machine défectueuse. Les dispositifs de sécurité et les pièces endommagés doivent être réparés ou remplacés immédiatement par un représentant du service après-vente agréé ou par un atelier qualifié.
- Avant de mettre la machine en marche, assurez-vous que la clé, les outils de réglage et les outils non nécessaires sont retirés.
- Ne surchargez pas la machine. La machine et les outils ne doivent pas être utilisés à des fins non prévues. (voir utilisation conforme)
- Faites attention à la position de votre corps. Bien que la machine présente une conception ergonomique, les charges de travail sont extrêmement lourdes lors des travaux de maintenance et de réglage. Assurez-vous de connaître vos limites lorsque vous travaillez avec des charges lourdes (outils, pièce) et utilisez des aides techniques.
- Faites attention au montage correct de la machine ! Toutes les pièces de la machine et divers panneaux d'avertissement et exigences de sécurité doivent être montés correctement pour permettre un bon fonctionnement de la machine. (voir instructions de montage)



Avertissement! Pièces tournantes. Assurez-vous de ne toucher en aucun cas les pièces en rotation ou les pièces de la machine et assurez-vous que les bijoux et les vêtements ne sont pas aspirés par les pièces en rotation. Il y a un risque élevé de blessure !



Avertissement! Bords tranchants sur les outils ! Ne retirez jamais les copeaux à main nue. Il y a un risque élevé de blessure. Lorsque la machine est éteinte, utilisez une brosse ou un balai pour enlever les copeaux. N'utilisez jamais d'air comprimé pour le nettoyage !

- Avant la mise en service, installez la machine conformément aux instructions de montage.
- Les supports ou bancs de travail utilisés doivent être conçus pour supporter le poids de la machine (poids de la machine/ de l'outil/ de la pièce) et toujours être correctement relié à la machine.
- Lors de la prise de mesures sur des pièces serrées, la machine doit être à l'arrêt complet.
- N'utilisez jamais d'outils déchirés, déformés ou réparés, mais jetez-les immédiatement !
- Ne travaillez jamais sur des pièces trop petites ou trop grandes pour la machine.
- N'utilisez jamais une machine lorsque les dispositifs de sécurité sont défectueux. Ceci est extrêmement dangereux et les dommages doivent être réparés immédiatement.
- Si des problèmes apparaissent pendant le traitement, éteignez immédiatement la machine.

1.3 Consignes de sécurité spécifiques aux ponceuses

- Ne touchez jamais l'abrasif lorsqu'il est en mouvement. Il existe un risque élevé de blessures graves en cas de contact avec l'abrasif ou toute pièce en rotation.
- N'exercez pas de pression excessive sur la pièce pendant le traitement.
- Le risque de blessures augmente considérablement et peut entraîner une surcharge du moteur.
- La distance entre le corps abrasif et le support de la pièce doit être contrôlée régulièrement. La distance ne doit pas être supérieure à 2 mm.
- Effectuez un test de plusieurs minutes sans charge.
- Usinez toujours dans le sens inverse de la rotation et faites avancer la pièce uniquement vers une meule en mouvement.
- Meulez toujours la pièce par l'avant, jamais contre le côté du disque de meulage en rotation.
- Inspectez la pièce avant le traitement. Les pièces contenant des clous ou d'autres corps étrangers qui pourraient se coincer dans la machine ne doivent jamais être traitées. Les pièces avec des branches peuvent se desserrer pendant l'opération de meulage.
- Utilisez uniquement la machine avec le port de poussière pour l'extracteur de poussière externe lorsque l'extracteur est connecté et allumé.
- Pendant le traitement, évitez de vous tenir juste derrière la pièce.
- N'arrêtez pas le disque de meulage en appuyant contre son côté.
- Ne faites pas fonctionner une rectifieuse avec un disque déchiré ou usé.
- Opérez toujours sur une seule pièce.
- Prenez des précautions lorsque vous travaillez sur des matériaux inflammables, tels que l'aluminium, le magnésium, les plastiques ou le bois.
- Entretien et maintenance : les disques en polycarbonate ont une durée d'utilisation maximale de 2 ans.

2. Général

2.1 Informations pour ce manuel

Ce manuel permet une utilisation sûre et efficace de ce produit. Cela fait partie de la machine dont ils ont besoin pour être gardés à portée de la machine facilement accessible au personnel.

Tout le personnel doit avoir lu attentivement et compris le contenu de ce manuel avant d'utiliser la machine. Un fonctionnement sûr ne peut être assuré qu'en respectant pleinement les consignes de sécurité et les instructions de ce manuel.

De plus, les réglementations locales en matière de santé et de sécurité et les précautions générales de sécurité s'appliquent lors de l'utilisation de ce produit.

2.2 Documents applicables

- Manuel d'utilisation

3. Utilisation prévue

La ponceuse à bande et à disque BDSM 230 S convient au ponçage du bois et autres.

N'utilisez pas cette machine pour les matériaux suivants :

- Plastique élastique (par exemple, caoutchouc)
- Matériaux inflammables (par exemple Magnésium)

Type d'utilisation : passe-temps

La ponceuse à bande et à disque BDSM 230 S est conçue pour une utilisation moyenne de 2 heures par jour / 25% de temps de fonctionnement. Cela équivaut à un maximum de 150 heures par an.

Une partie de l'utilisation prévue consiste à suivre les instructions de ce manuel.

Toute variation de l'utilisation prévue de cette machine est considérée comme une utilisation inappropriée.

3.1 Conditions physiques environnantes

Les conditions physiques dans lesquelles cette machine est utilisée déterminent la sécurité de fonctionnement et la durée de vie des composants de la machine.

Les lignes directrices pour ces conditions sont :

- Environnement : exempt de vibrations, de force soudaine et de chocs
- Température:: mini +5°C, maxi 35°C
- Humidité ambiante : 30% - 70% d'humidité relative (sans condensation)

4. Caractéristiques techniques

4.1 Spécifications

Bande abrasive : 1220 x 150 mm

Table de rectification plane : 440 x 170 mm

Table de rectification plane pivotante : 0° - 90°

patin de ponçage diam. : 230mm

Table de ponçage à disque : 300 x 150 mm

Table de ponçage à disque pivotante : 0° - 45°

Vitesse de la bande : 10,8 m/sec

Régime de ralenti : 2580 tr/min

Raccord d'aspiration Ø : 46 / 50 mm

Puissance de sortie du moteur S1 100 % : 1,1 kW

Puissance d'entrée du moteur S6 40 % : 1,65 kW

Tension : 230 V

Dimensions machine (L x P x H) : 730 x 660 x 1000 mm

Poids approximatif : 38 kg

4.2 Accessoires standards

Bande abrasive 1220 x 150 mm - K80

Plateau de ponçage diam. 230mm - K80

Jauge à onglet

Raccord d'aspiration 46/50 mm

Butée

Base

Outils

4.3 Accessoires en option BDSM 230 S (recommandé)

<p>Disque abrasif diam. 230 mm - K60 (10 pièces), velcro</p>  <p>Art. Nr. 11-2200A</p>	<p>Disque abrasif diam. 230 mm - K80 (10 pièces), velcro</p>  <p>Art. Nr. 11-2091A</p>	<p>Disque abrasif diam. 230 mm - K100 (10 pièces), velcro</p>  <p>Art. Nr. 11-2092A</p>	<p>Disque abrasif diam. 230 mm - K120 (10 pièces), velcro</p>  <p>Art. Nr. 11-2093A</p>
<p>Disque abrasif diam. 230 mm - K150 (10 pièces), velcro</p>  <p>Art. Nr. 11-2201A</p>	<p>Combo disque abrasif Fermeture velcro diam. 230 mm - K60 / 80 / 100 / 120 / 150 (2 pièces chacun)</p>  <p>Art. Nr. 11-2214</p>	<p>Bande abrasive en papier 1220 x 150 mm - K80 (5 pcs.)</p>  <p>Art. Nr. 11-2127</p>	<p>Bande abrasive papier 1220 x 150mm - K100 (5 pièces)</p>  <p>Art. Nr. 11-2125</p>
<p>Bande abrasive papier 1220 x 150mm - K150 (5 pièces)</p>  <p>Art. Nr. 11-2128</p>	<p>Bande abrasive en papier 1220 x 150 mm - K180 (5 pcs.)</p>  <p>Art. Nr. 11-2129</p>	<p>Bande abrasive en papier combinée 1220 x 150 mm - K 80 / 100 / 120 / 150 / 180 (2 pièces chacune)</p>  <p>Art. Nr. 11-2130</p>	<p>Nettoyant pour bande abrasive</p>  <p>Art. Nr. 11-2175</p>
<p>Collecteur de poussière DC 160/ 230 V avec tuyau (2,0 m)</p>  <p>Art. Nr. 12-2036</p>	<p>Démarrage automatique ALV 2 / M 230 - 230 V</p>  <p>Art. Nr. 12-1152</p>	<p>Toute la gamme</p>  <p>www.bernardo.at</p>	

5. Transport

Les appareils de levage utilisés pour le transport, tels qu'un chariot élévateur (ainsi que pour le montage ou le démontage de la machine) à l'intérieur ou à l'extérieur des locaux, sont autorisés uniquement par du personnel de transport agréé et expérimenté.

5.1 Symboles

Des symboles, tels que les suivants, se trouvent sur l'emballage :



Ce côté vers le haut

Les flèches pointent vers le haut de l'emballage. Les flèches doivent toujours être dirigées vers le haut pour éviter d'endommager le contenu de l'emballage.



Fragile

Affiche les emballages contenant des produits fragiles et/ou cassants. Manipulez le colis avec soin. Ne lache pas. Protéger des chocs soudains.



Garder au sec

Protéger l'emballage de l'humidité



Manipulez le colis avec soin. Ne lache pas. Protéger des chocs soudains.



Centre de gravité

Indique le centre de gravité sur l'emballage. Faites attention lors du levage et du transport. Le symbole n'est pas affiché sur l'emballage lorsque le centre de gravité réel est le centre. En cas de manque de clarté, contactez le fabricant.



Attacher ici

Fixez les dispositifs de levage (chaîne, corde de levage, etc.) uniquement là où ce symbole est affiché.

5.2 Dommage pendant le transport

Contrôle à la livraison

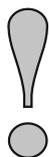
Vérifiez les marchandises immédiatement après la livraison pour des dommages ou des composants manquants.

En cas de dommages visibles avant le déballage procéder comme suit :

- 1 Refuser la livraison ou accepter la marchandise avec réserve
- 2 Notez les dommages sur le bordereau de livraison de la société de logistique
- 3 Faire une réclamation (voir livret de sécurité section 12 pour les périodes de réclamation)

Retour des marchandises

! NOTE



Endommagement des marchandises lors de l'expédition de retour !

PWA Ltd n'est pas responsable des marchandises endommagées lors du retour à l'expéditeur. Il est de la responsabilité du client de retourner les marchandises dans un emballage approprié et d'assurer un transport en toute sécurité.

5.3 Manipulation incorrecte

DANGER

Domages matériels causés par une manipulation incorrecte !

Une manipulation incorrecte pendant le transport peut entraîner la chute ou l'écrasement de marchandises pouvant causer des dommages matériels importants.

- Décharger et déplacer les marchandises dans les locaux avec prudence. Faites attention aux symboles marqués sur l'emballage.
- Utilisez uniquement les points désignés pour le levage.
- Ne retirer l'emballage qu'immédiatement avant le montage.

5.4 Appareils de levage et accessoires

Utilisez des dispositifs de levage et des accessoires appropriés.

6. Déballage de la machine

- 1 Retirez l'emballage et assurez-vous que l'élimination est conforme aux exigences légales et aux directives locales.
- 2 Vérifiez que le contenu est complet

6.1 Retrait du revêtement protecteur

Les pièces de machine non vernies sont recouvertes d'un revêtement protecteur qui doit être enlevé.

DANGER



Les produits de nettoyage peuvent provoquer des blessures s'ils ne sont pas manipulés de manière appropriée !

Les agents de nettoyage sont dangereux pour la santé et peuvent être extrêmement nocifs en ce qui concerne les composants chimiques et la température. Des blessures graves pouvant entraîner la mort peuvent être causées.

- Respectez toujours les consignes de sécurité des produits de nettoyage et de leurs composants.
- Porter une protection individuelle de sécurité décrite dans la notice de sécurité.
- Nettoyez dans des zones ventilées avec un débit d'air suffisant.
- (voir également les recommandations du fabricant sur le produit de nettoyage)

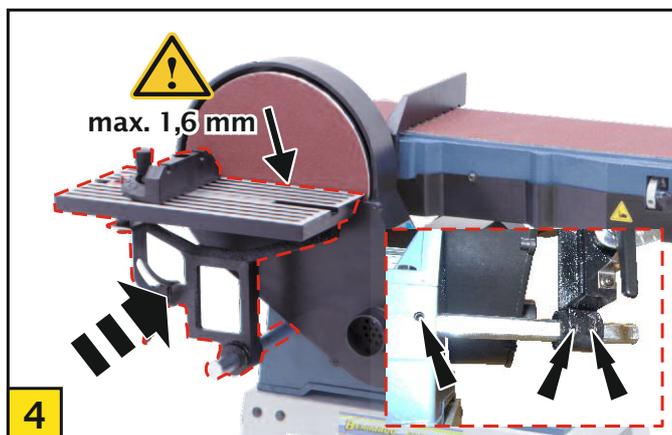
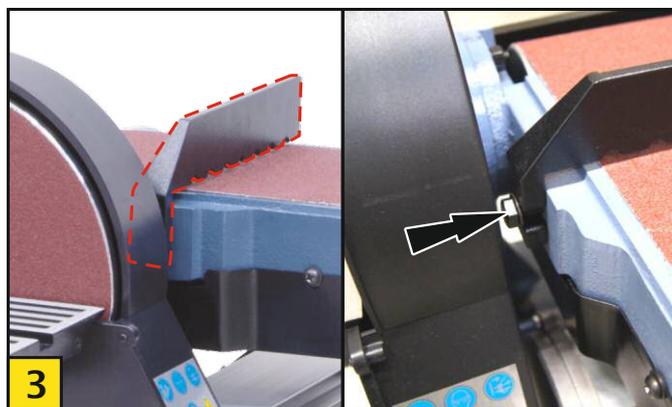
Utilisation :

- Chiffon de nettoyage
- Détergents, produits de nettoyage à froid, etc. (voir les directives du fabricant)
- Vêtements de protection (voir les précautions de sécurité des produits de nettoyage)

Enlever le revêtement protecteur :

- 1 Portez des vêtements de protection
- 2 Utilisez les détergents de nettoyage recommandés par le fabricant
- 3 Appliquez un protecteur métallique ou de l'huile moteur 20W sur les surfaces nettoyées

7. Assemblage de la machine



Utilisez des vis, des écrous et des rondelles pour monter le support comme indiqué sur l'image.

Note:

Serrez les vis à la main.

Positionnez la machine sur le support et utilisez des vis, des écrous et des rondelles pour la fixer.

Note :

Serrez les vis à la main.

Alignez le support et la machine, puis serrez toutes les vis.

Positionnez le rail de butée et fixez-le avec une rondelle et une vis.

Positionner et fixer la table de meulage du disque avec la vis Allen.

Attention!

La distance entre le disque de ponçage et la table du disque de ponçage doit être de 1,6 mm maximum.

8. Assemblage

8.1 Montage et mise en service incorrects

Un montage et une première mise en service incorrects peuvent entraîner des blessures graves et des dommages matériels importants.

- Prévoyez un espace généreux avant de commencer l'assemblage.
- Soyez très prudent lorsque vous manipulez des pièces exposées et tranchantes.
- Gardez l'environnement de travail propre et bien rangé! Des pièces détachées les unes sur les autres ou des pièces placées au hasard peuvent provoquer des accidents.
- Assemblez les pièces en conséquence.
- Fixez les pièces pour les empêcher de tomber ou de tomber.
- Avant la première mise en service, vérifiez que
- Les travaux de montage ont été effectués conformément aux instructions de ce manuel
- Aucun personnel ne se trouve dans les environs immédiats

8.2 Sélection du site d'installation

Les aspects suivants doivent être pris en considération :

- Poids de la machine
- Charges statiques et dynamiques
- Espace requis
- Source de courant
- Assurez-vous que le sol est de niveau et suffisamment solide
- S'assurer que l'environnement immédiat permet l'utilisation prévue



9. Connexion électrique

DANGER



Source de courant

- Le raccordement à l'alimentation électrique doit être effectué par un électricien qualifié. Vérifiez le sens de rotation en allumant brièvement la machine.
- Si la rotation est incorrecte, l'électricien doit changer le serrage.
- L'interrupteur de protection et le conducteur neutre doivent être présents.
- Une fois la machine installée, connectez-la à l'alimentation électrique.
- La machine dispose d'une connexion monophasée. Vérifiez la tension, les phases et la fréquence avant le raccordement.
- Le câble d'alimentation doit être H07RN-F-3G 1,5 mm² sein.
- Le plus présente les caractéristiques suivantes : vert et jaune = mise à la terre, bleu = neutre, marron/noir/gris = électricité.
- Pour garantir la sécurité, nous vous conseillons d'utiliser un disjoncteur.

DANGER

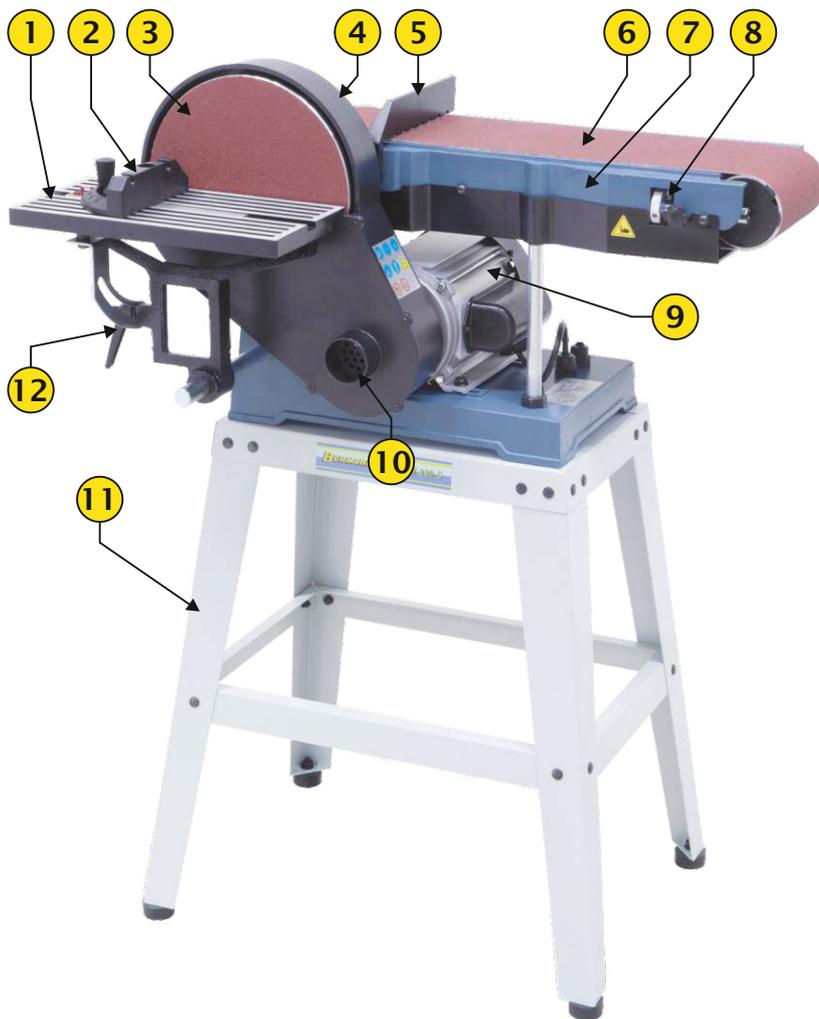


Précautions de sécurité

- Les défauts électriques doivent être traités par un électricien qualifié.
- N'apportez jamais de modifications à la configuration électrique de la machine car cela peut entraîner de graves dommages.

10. Description de la machine

10.1 Pièces et éléments de commande



- 1 Table à disques de ponçage - inclinaison continue de 0° à 45°
- 2 Guide d'onglet
- 3 Disque de ponçage
- 4 Couvercle de protection
- 5 Rail
- 6 Bande abrasive
- 7 Table de rectification frontale - inclinaison continue de 0° à 90°
- 8 Vis de réglage pour la course de la bande abrasive
- 9 Moteur
- 10 Raccordement pour extraction
- 11 Support
- 12 Levier de verrouillage - table de meulage à disque

11. Opération

DANGER



Le respect de ce qui suit est d'une grande importance :

- Éteignez toujours la machine en appuyant sur le bouton désigné. N'éteignez jamais la machine en débranchant la prise ou en désactivant un interrupteur de fin de course !
- Seuls les électriciens certifiés sont habilités à traiter les pannes.
- N'apportez jamais de modifications aux parties électriques de la machine.

DANGER



Le raccordement à l'alimentation électrique par un électricien doit être conforme aux réglementations et directives d'installation électrique.

Tension d'alimentation correcte ! Les spécifications sur la plaque signalétique doivent être conformes à la tension de l'alimentation électrique.

AVERTISSEMENT

Une utilisation inappropriée peut entraîner des blessures graves et des dommages matériels. Avant le traitement, l'opérateur doit s'assurer qu'il n'y a pas d'autre personnel dans la zone d'exploitation et que tous les dispositifs de sécurité sont en bon état de fonctionnement.

ATTENTION



Les émissions sonores pendant le traitement peuvent dépasser 85 dB (A), selon le type de traitement. Nous vous recommandons d'utiliser une protection auditive appropriée !

12. Ajustements

Ajustement de l'angle



Ajustement de l'angle du guide

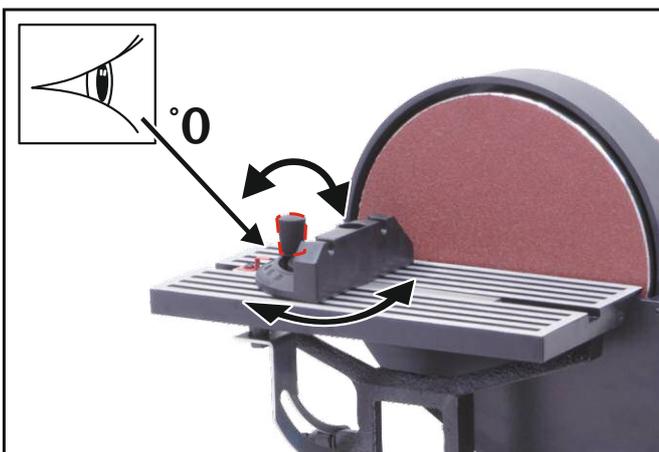
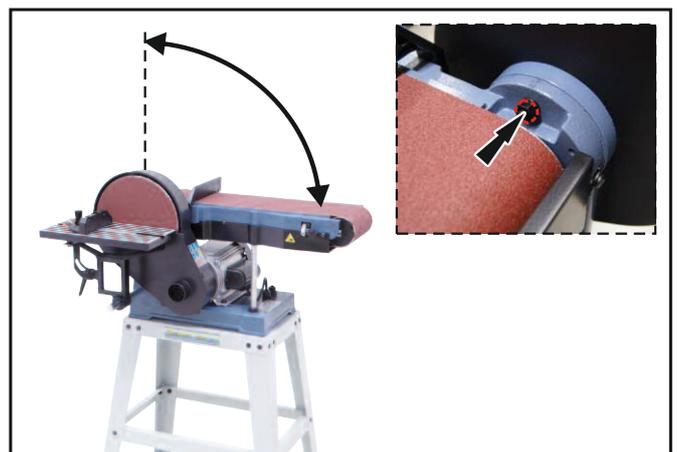
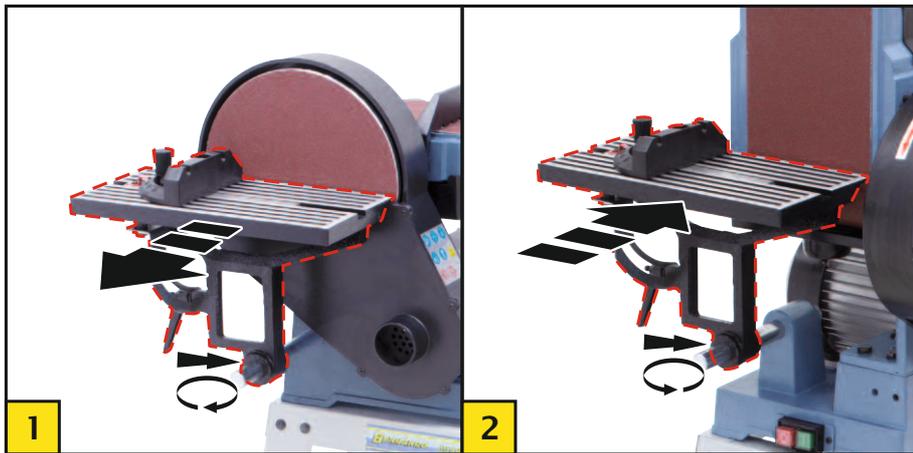


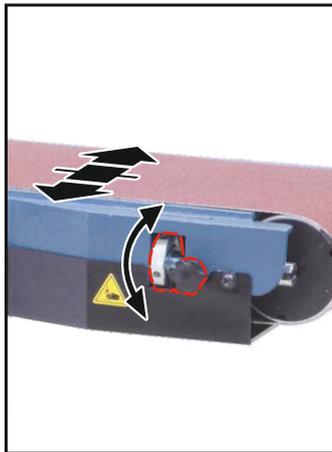
Table de rectification plane pivotante



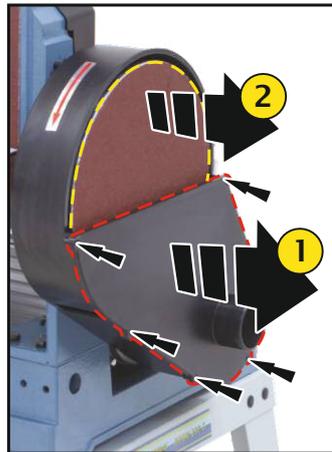
Conversion de la table



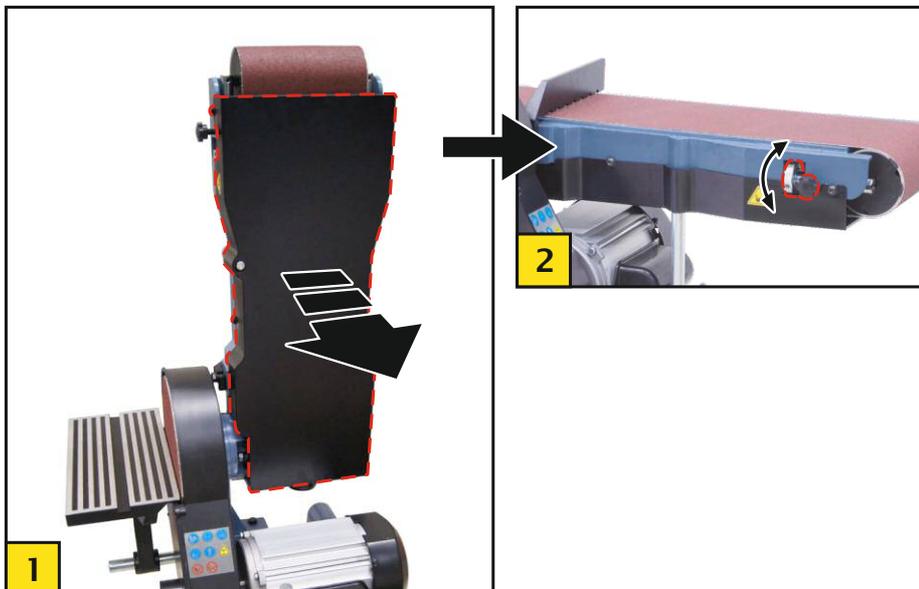
Réglage de la course de la courroie



Remplacement du disque de ponçage

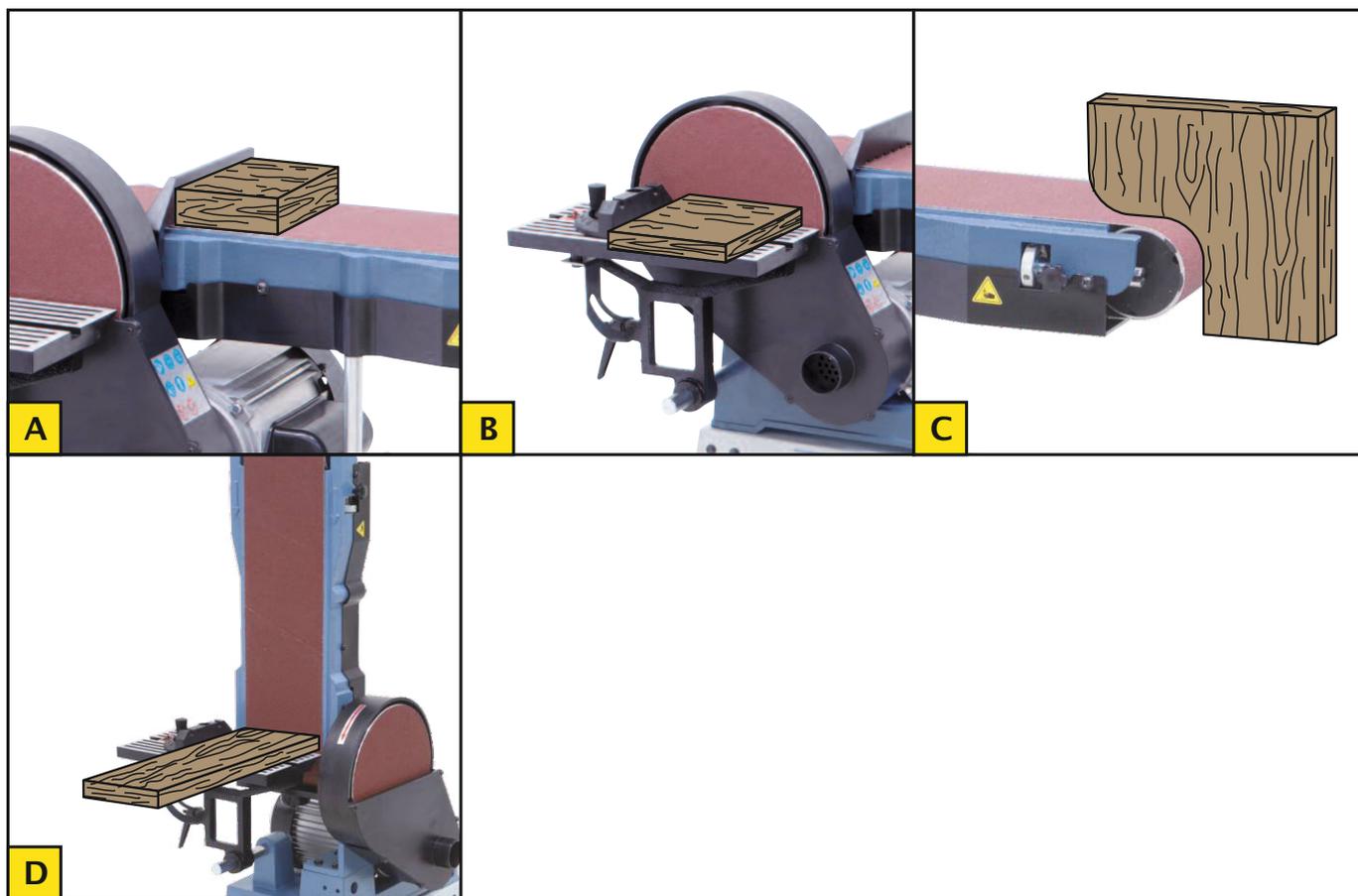


Remplacement de la bande abrasive



Pour pouvoir changer la bande abrasive, les capots de protection doivent être retirés. Desserrez la bande abrasive avec les vis de tension/le levier de tension et remplacez-la par une neuve. Procéder en sens inverse lors du remontage de la machine. Rétablissez la course correcte de la bande après avoir changé la bande abrasive.

13. Applications



Sélection du grain approprié

La procédure standard consiste à commencer avec un grain grossier et à progresser progressivement vers un grain plus fin jusqu'à ce que la finition souhaitée soit obtenue ou que l'épaisseur souhaitée de la pièce soit atteinte.

Le choix du grain de départ relève de la décision de l'opérateur et nécessite la prise en compte des conditions de la pièce telles que la surface et le type de bois.

La liste ci-dessous fournit des informations sur les papiers abrasifs les plus couramment utilisés.

Grain	Qualité de ponçage
30	Très agressif, enlèvement de matière maximal, élimine les résidus de colle tels que la laque
60	Agressif moyen, enlèvement de matière courant, traitement de surface élimination des résidus de colle, adapté aux travaux de finition
80	Agressif moyen, enlèvement de matière courant, traitement de surface, élimination des résidus de colle, adapté aux travaux de finition, similaire au rabotage
100	Traitement de surface moyen et mineur, finition fine ultérieure, similaire au rabotage
120	Finesse moyenne : usinage de surface mineur et faible enlèvement de matière, rabotage de pièces étroites
150	Fin : enlèvement minimal de pièces, préparation pour les travaux de finition fins, rabotage de pièces étroites
180	Fin : travaux de finition
220	Fin : travaux de finition

14. Entretien et maintenance

 **DANGER**



Avant de commencer tout travail d'entretien ou de réglage sur la machine, débranchez la machine de l'alimentation électrique et assurez-vous que la machine ne peut pas être mise en marche.

Les directives suivantes pour l'entretien et les plans d'entretien de la machine sont essentielles pour un fonctionnement sans problème et un bon fonctionnement de la machine.

Si vous avez des questions concernant le plan de maintenance et d'entretien, contactez le fabricant, voir page 2 pour les coordonnées.

14.1 Plan de service

 **DANGER**

Les fluides et lubrifiants renversés créent un sol extrêmement glissant !

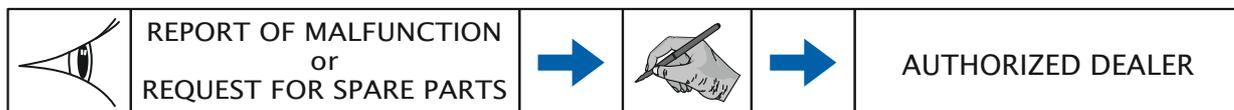


Éviter les déversements de fluides et de lubrifiants de toutes sortes dans l'environnement de la machine afin d'éviter les accidents sur des sols glissants.

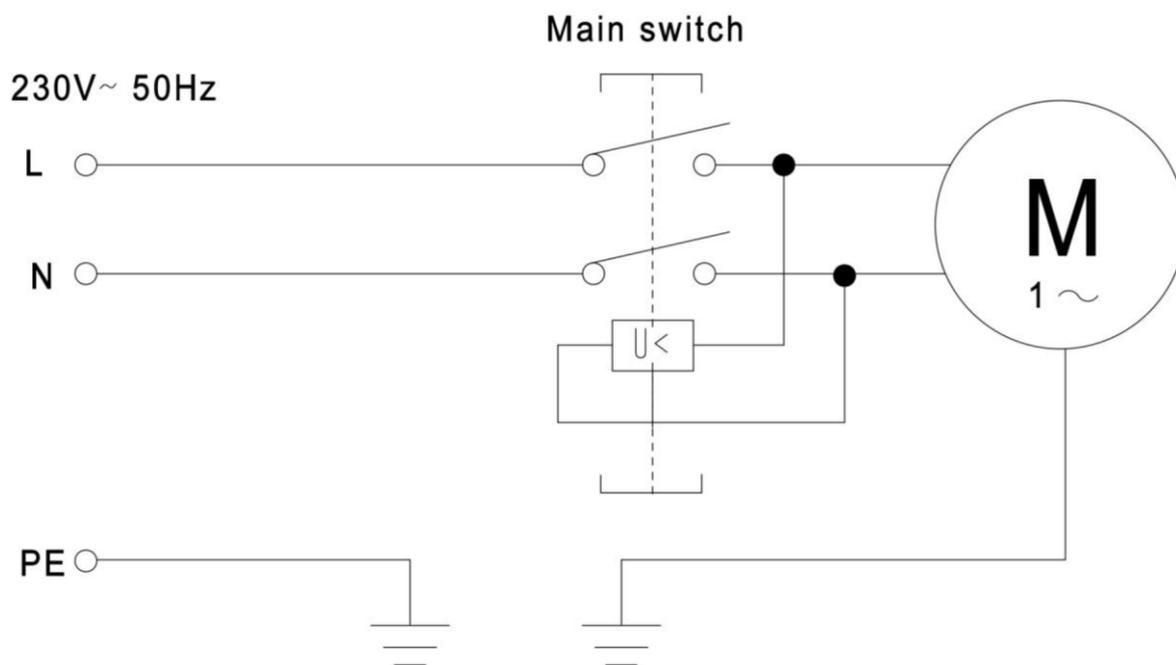
Intervalles	Type de maintenance	Personnel
Si requis	Nettoyer la machine	Utilisateur
Tous les 6 mois	Inspecter les fonctions électriques	Electricien qualifié

15. Démontage et élimination

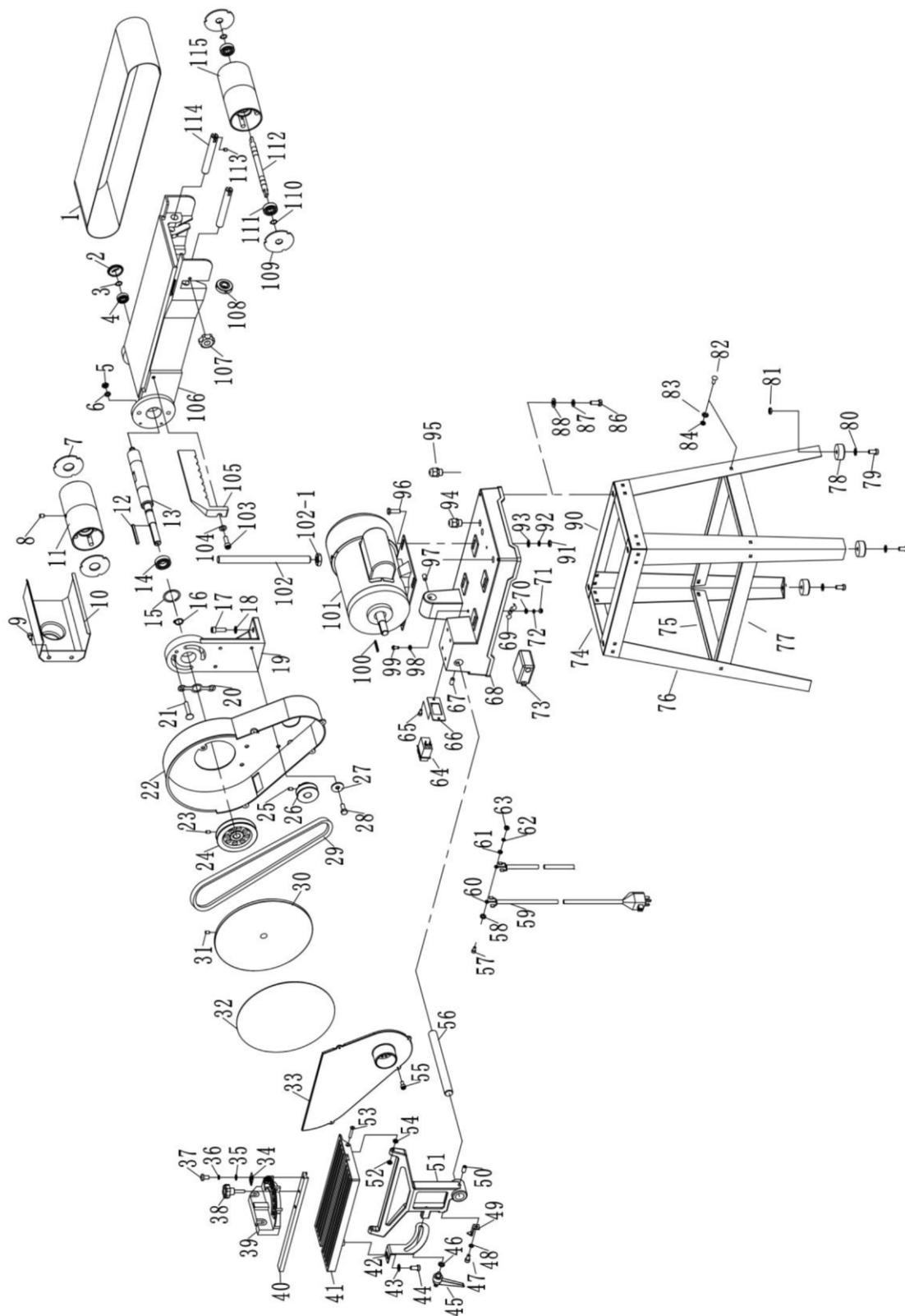
Si vous n'utilisez plus la machine, elle doit être démontée et éliminée dans le respect de l'environnement.



16. Schéma de câblage



17. Liste des pièces détachées



NO:	Description	Quantity			
			42	Angle plate	1
1	Abrasive belt	1	43	8mm washer	1
2	Bearing cover	1	44	M8x12 hex head bolt	1
3	C-ring	1	45	Lock handle	1
4	Ball bearing	1	46	8mm flat washer	1
5	M8 hex nut	2	47	M5X12 pan head screw	1
6	Lock washer	2	48	5mm flat washer	1
7	Drum cover	2	49	Pointer	1
8	M8X10 Set screw	2	50	M8x10 set screw	1
9	M6X10 Pan head screw	2	51	Table support	2
10	Dust export	1	52	Nut	2
11	Drive idler drum	1	53	M5x40 flat head bolt	2
12	5x55mm key	1	54	M5 hex nut	2
13	Drive shaft	1	55	Thread forming screw	4
14	Ball bearing	1	56	Support bar	1
15	Washing	1	57	M5x16 pan head screw	1
16	C-ring	1	58	Washer	1
17	M8X25 hex head bolt	4	59	Cord	1
18	8mm Flat washer	4	60	Terminal	2
19	Bracket	1	61	5mm flat washer	1
20	Spacer plate	1	62	5mm lock washer	1
21	M8X40 carriage bolt	2	63	M5 hex nut	1
22	Belt house	1	64	Switch	1
23	M8X10 set screw	1	65	Thread forming screw	2
24	Driven pulley	1	66	Switch plate	1
25	M8X10 set screw	1	67	M8X20 set screw	2
26	Motor pulley	1	68	Base	1
27	8mm washer	4	69	Cord clamp plate	1
28	M8X12 hex head bolt	4	70	5mm flat washer	1
29	V-belt	1	71	M5 hex nut	1
30	Aluminum disc	1	72	5mm lock washer	1
31	M8x10 set screw	1	73	Switch box	1
32	Abrasive disc	1	74	Short top frame	2
33	Disc cover	1	75	Short brace	2
34	Pointer	1	76	Leg	4
35	4mm flat washer	1	77	Long brace	2
36	4mm lock washer	1	78	Rubber foot	4
37	M4X5 pan head screw	1	79	M8X25 socket head bolt	4
38	Lock knob	1	80	8mm flat washer	4
39	Miter gauge	1	81	M8 hex nut	4
40	Guide bar	1	82	M6X12 Carriage bolt	24
41	Table	1	83	6mm flat washer	24

84	M6 hex nut	24
85		
86	M8X16 hex head bolt	4
87	8mm lock washer	4
88	8mm flat washer	4
89		
90	Long top frame	2
91	M8 hex nut	4
92	8mm lock washer	4
93	8mm flat washer	4
94	Strain relief	1
95	Strain relief	1
96	M8x20 hex head bolt	4
97	M8X10 set screw	2
98	5mm flat washer	1
99	M5x20 pan head screw	1
100	5x25mm key	1
101	motor	1
102	Support bar	1
103	M8X20 hex head bolt	1
104	8mm flat washer	1
105	Work stop	1
106	Belt frame	1
107	Lock knob	2
108	Tracking nut	2
109	Drum cover	2
110	C-ring	2
111	Ball bearing	2
112	Shaft	1
113	M5X6 set screw	1
114	Adjusting shaft	2
115	Idler drum	1

18. Déclaration de conformité EG

PWA HandelsgmbH
Nebingerstraße 7a A-4020 Linz - Austria
Tel.: +43 732 66 40 15 - Fax: +43 732 66 40 15-9
bernardo@pwa.at www.bernardo.at

EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Declaration of Conformity

nach

EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang II Teil 1A

according to

Directive 2006/42/EC, Annex II Part 1A

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichneten Maschinen aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung sämtlichen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen folgender EG-Richtlinien entsprechen: 2006/42/EG, 2014/35/EU und 2014/30/EU. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Hereby we declare that the following machines meet all essential health and safety requirements of the following EC Directives: 2006/42/EC, 2014/35/EU, 2014/30/EU. Any by us unauthorized changes of the machine cause losing of the declaration validity.

Die Technische Dokumentation wird verwaltet von:

The technical documentation is managed by:

PWA HandelsgmbH
Nebingerstraße
A-4020 Linz

Bezeichnung der Maschine:

Product:

Band- und Tellerschleifmaschine
Belt and disc sanding machine

Maschinentype/types:

Type/Types:

BDSM 230 S

Baujahr:

Year of manufacture:

ab April 2022

Angewandte harmonisierte Normen:

Applied harmonized European standards:

EN ISO 12100:2010
EN 62841-1:2015
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Ort / Datum:

Linz, 29.08.2022

PWA HandelsgmbH
Nebingerstraße 7a, A-4020 Linz

Name und Funktion des zu Unterzeichnenden:

Name and Function of the Signatory:

Bernhard Pindeus, Geschäftsführer
Bernhard Pindeus, Manager

Notes

BERNARDO®
www.bernardo.at

BERNARDO[®]
www.bernardo.at

PWA Handelsges.m.b.H.
4020 Linz INebingerstrar..e 7a IAustria
phone: +43.732.66 40 15 Ifax: +43.732.66 40 15-9
e-mail: bernardo@pwa.at Iwww.bernardo.at